

▼B**REGOLAMENT (KE) Nru 924/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****tas-16 ta' Settembru 2009****dwar il-hlas transkonfinali fil-Komunità u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2560/2001****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)***Artikolu 1***Suġġett u kamp ta' applikazzjoni****▼M2**

(1) Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar il-pagamenti transkonfinali u dwar it-trasparenza tal-imposti fuq il-kambju tal-munita fl-Unjoni.

▼B

(2) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-hlasijiet transkonfinali, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2007/64/KE, li huma denominati f'euro jew f'muniti nazzjonali tal-Istati Membri li jkunu nnotifikaw l-intenzjoni tagħhom li jestendu l-applikazzjoni tar-Regolament għall-munita nazzjonali tagħhom, skont l-Artikolu 14.

▼M2

Minkejja l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-Artikoli 3a u 3b għandhom japplikaw għall-pagamenti nazzjonali u transkonfinali li jkunu denominati fl-euro jew f'munita nazzjonali ta' Stat Membru għajr l-euro u li jkunu jinvolvu servizz ta' kambju tal-munita.

▼B

(3) Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-hlasijiet imwettqa mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas għal kont tagħhom stess jew f'isem fornituri oħrajn ta' servizzi tal-hlas.

(4) L-Artikoli 6, 7 u 8 jistabbilixxu regoli dwar tranżazzjonijiet ta' debitu dirett denominati f'euro bejn il-fornituri tas-servizzi ta' hlas tal-benefiċjarju u tal-pagatur.

*Artikolu 2***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "pagament transkonfinali" tfisser tranżazzjoni ta' hlas ipproċessata elettronicament mibdija mill-pagatur jew minn benefiċjarju fejn il-fornituri tas-servizzi tal-hlas tal-pagatur u l-fornituri tas-servizzi tal-hlas tal-benefiċjarju jinsabu fi Stati Membri differenti;
- (2) "pagament nazzjonali" tfisser tranżazzjoni ta' hlas ipproċessata elettronicament mibdija mill-pagatur, jew minn jew permezz ta' benefiċjarju, fejn il-fornitur tas-servizz tal-hlas tal-pagatur u l-fornitur tas-servizz tal-hlas tal-benefiċjarju jinsabu fl-istess Stat Membru;
- (3) "pagatur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li għandha kont tal-pagament u tippermetti ordni ta' hlas minn dak il-kont tal-hlas, jew, fejn ma jkun hemm l-ebda kont tal-hlas, persuna fiżika jew ġuridika li tordna l-hlas;

▼B

- (4) “benefiċjarju” tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tkun ir-riċevitur intenzjonat ta’ fondi li kienu s-sugġett ta’ tranżazzjoni ta’ hlas;
- (5) “fornitur tas-servizz tal-hlas” tfisser kwalunkwe kategoriji ta’ persuni ġuridiċi msemmija fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2007/64/KE u l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi msemmija fl-Artikolu 26 ta’ dik id-Direttiva, iżda teskludi dawk l-istituzzjonijiet elenkati fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Ġunju 2006 fir-rigward tal-bidu u t-tkomplija tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta’ kreditu ⁽¹⁾ li jibbenefikaw minn deroga ta’ Stat Membru eżerċitata skont l-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2007/64/KE;
- (6) “utent ta’ servizz ta’ hlas” tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tuża servizz ta’ hlas fil-kapaċità ta’ pagatur jew benefiċjarju, jew tat-tnejn;
- (7) “tranżazzjoni ta’ hlas” tfisser att, mibdi minn pagatur jew permezz ta’ benefiċjarju, ta’ tqeghid, trasferiment jew gbid ta’ fondi, irrispettivament minn kwalunkwe obbligi sottostanti bejn il-pagatur u l-benefiċjarju;
- (8) “ordni tal-hlas” tfisser kwalunkwe struzzjoni minn pagatur jew benefiċjarju lil fornitur tas-servizz tal-hlas tiegħu, li titlob l-esekuzzjoni ta’ tranżazzjoni ta’ hlas;

▼M2

- (9) “imposta” tfisser kwalunkwe ammont impost fuq utent ta’ servizz ta’ pagament minn fornitur ta’ servizz ta’ pagament li jkun marbut direttament jew indirettament ma’ tranżazzjoni ta’ pagament, kwalunkwe ammont impost fuq utent ta’ servizzi ta’ pagament minn fornitur ta’ servizzi ta’ pagament jew parti li tipprovi servizzi ta’ kambju tal-munita f’konformità mal-Artikolu 59(2) tad-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ għal servizz ta’ kambju tal-munita, jew kombinament tagħhom;

▼M1

- (10) “fondi” tfisser karti tal-flus u muniti, flus skritturali u flus elettronici kif definiti fl-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Settembru 2009 dwar il-bidu, it-tkomplija u s-supervizjoni prudenti tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici ⁽³⁾;

▼B

- (11) “konsumatur” tfisser persuna fiżika li taġixxi għal finijiet ohra li m’humiex il-kummerċ, in-negozju jew il-professjoni tagħha;
- (12) “mikro-intrapriża” tfisser intrapriża, li fil-waqt tal-konkluzjoni tal-kuntratt tas-servizz ta’ pagament tkun intrapriża, kif definit fl-Artikoli 1 u l-Artikolu 2 (1) u (3) tal-Anness għar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE tas-6 ta’ Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta’ intrapriži ta’ daqs mikro, żgħir jew medju ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta’ Novembru 2015 dwar is-servizzi ta’ pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35).

⁽³⁾ ĠU L 267, 10.10.2009, p. 7.

⁽⁴⁾ ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36.

▼ B

- (13) “tariffa ta’ skambju” tfisser tariffa mħallsa bejn il-fornituri tas-servizz tal-ħlas tal-pagatur u tal-benefiċjarju għal kull tranżazzjoni ta’ debitu dirett;
- (14) “debitu dirett” tfisser servizzi ta’ ħlas biex jiġi ddebitat il-kont tal-ħlas tal-pagatur, fejn tranżazzjoni ta’ ħlas tkun mibdija minn benefiċjarju abbażi tal-kunsens mogħti mill-pagatur lill-benefiċjarju, jew lill-fornitur tas-servizz tal-ħlas jew tal-pagatur, jew lill-fornitur tas-servizz tal-ħlas tal-benefiċjarju;
- (15) “skema ta’ debitu dirett” tfisser gabra ta’ regoli, prattika u standards komuni maqbula bejn il-fornituri tas-servizz tal-ħlas biex ikunu esegwiti tranżazzjonijiet ta’ debitu dirett.

*Artikolu 3***Imposti għal tranżazzjonijiet ta’ ħlasijiet transkonfinali u ħlasijiet nazzjonali korrispondenti****▼ M2**

(1) L-imposti li fornitur ta’ servizz ta’ pagament jitlob minn utent ta’ servizz ta’ pagament fir-rigward ta’ pagamenti transkonfinali fl-euro għandhom ikunu l-istess daqs l-imposti mitluba minn dak il-fornitur tas-servizz ta’ pagament għal pagamenti nazzjonali korrispondenti tal-istess valur fil-munita nazzjonali tal-Istat Membru fejn ikun jinsab il-fornitur tas-servizz ta’ pagament tal-utent tas-servizz ta’ pagament.

(1a) L-imposti li fornitur ta’ servizz ta’ pagament jitlob minn utent tas-servizz ta’ pagament fir-rigward ta’ pagamenti transkonfinali fil-munita nazzjonali ta’ Stat Membru li jkun innotifika d-deċiżjoni tiegħu li jestendi l-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament għall-munita nazzjonali tiegħu skont l-Artikolu 14 għandhom ikunu l-istess daqs l-imposti li dak il-fornitur ta’ servizz ta’ pagament jitlob mill-utenti tas-servizz ta’ pagament għal pagamenti nazzjonali korrispondenti tal-istess valur u fl-istess munita.

▼ B

(2) Waqt il-valutazzjoni, bl-għan tal-konformità mal-paragrafu 1, il-livell tal-imposti għal ħlas transkonfinali, fornitur tas-servizz tal-ħlas għandu jidentifika l-ħlas nazzjonali korrispondenti.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom joħroġu linji gwida biex jidentifikaw ħlasijiet nazzjonali korrispondenti fejn iqisu li dan hu meħtieġ. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jikkoperaw b’mod attiv fi ħdan il-Kumitat tal-Ħlasijiet stabbilit bi qbil mal-Artikolu 85(1) tad-Direttiva 2007/64/KE biex jiżguraw il-konsistenza mal-linji gwida għall-ħlasijiet nazzjonali korrispondenti.

▼ M2

(4) Il-paragrafi 1 u 1a ma għandhomx japplikaw għall-imposti fuq il-kambju tal-munita.

▼ **M2***Artikolu 3a***L-imposti fuq il-kambju tal-munita b'rabta mat-tranzazzjonijiet permezz ta' kard**

(1) Fir-rigward tar-rekwiżiti ta' informazzjoni dwar l-imposti fuq il-kambju tal-munita u r-rata tal-kambju applikabbli, kif stabbilit fl-Artikoli 45(1), 52(3) u 59(2) tad-Direttiva (UE) 2015/2366, il-fornituri tas-servizzi ta' pagament, u l-partijiet li jipprovdu servizzi ta' kambju tal-munita f'automated teller machine (ATM) jew fil-punt ta' bejgħ, kif imsemmi fl-Artikolu 59(2) ta' dik id-Direttiva, għandhom jesprimu l-imposti totali fuq il-kambju tal-munita bhala margni percentwali fuq l-aktar rata ta' referenza riċenti tal-kambju tal-euro disponibbli mahruġa mill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE). Dik il-margni għandha tiġi żvelata lill-pagatur qabel l-inizjazzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament.

(2) Il-fornituri tas-servizzi ta' pagament għandhom ukoll jaġmlu l-margni msemmija fil-paragrafu 1 pubblika b'mod komprensibbli u faċilment aċċessibbli fuq pjattaforma elettronika disponibbli b'mod wiesa' u faċilment aċċessibbli.

(3) Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, parti li tipprovdi servizz ta' kambju tal-munita fil-punt ta' bejgħ jew f'ATM għandha tipprovdi lill-pagatur l-informazzjoni li ġejja qabel l-inizjazzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament:

- (a) l-ammont li għandu jithallas lill-benefiċjarju fil-munita użata mill-benefiċjarju;
- (b) l-ammont li għandu jithallas mill-pagatur fil-munita tal-kont tal-pagatur.

(4) Parti li tipprovdi servizzi ta' kambju tal-munita f'ATM jew fil-punt ta' bejgħ għandha turi b'mod ċar l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 f'ATM jew fil-punt ta' bejgħ. Qabel l-inizjazzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament, dik il-parti għandha tinforma wkoll lill-pagatur dwar il-possibbiltà li jhallas fil-munita użata mill-benefiċjarju u li l-kambju tal-munita jsir sussegwentement mill-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 3 għandha wkoll tkun disponibbli għall-pagatur fuq mezz durabbli wara l-inizjazzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament.

(5) Il-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur għandu għal kull kard ta' pagament mahruġa lill-pagatur mill-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur u li hija marbuta mal-istess kont, jibgħat lill-pagatur messaġġ elettroniku bl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, mingħajr dewmien indebitu wara li l-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur jirċievi ordni ta' pagament għal irtirar ta' flus kontanti f'ATM jew pagament fil-punt ta' bejgħ li jkun denominat fi kwalunkwe munita tal-Unjoni li tkun differenti mill-munita tal-kont tal-pagatur.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, tali messaġġ għandu jintbagħat darba f'kull xahar li fih il-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur jirċievi mingħand il-pagatur ordni ta' hlas denominata fl-istess munita.

▼M2

(6) Il-fornitur tas-servizz ta' pagament għandu jaqbel mal-utent tas-servizz ta' pagament dwar il-kanal jew kanali ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli b'mod wiesa' u faċilment aċċessibbli li permezz tagħhom il-fornitur tas-servizz ta' pagament se jibgħat il-messaġġ imsemmi fil-paragrafu 5.

Il-fornitur tas-servizz ta' pagament għandu joffri lill-utenti tas-servizz ta' pagament il-possibbiltà li jagħzlu li ma jirċevux il-messaġġi elettronici msemmija fil-paragrafu 5.

Il-fornitur tas-servizz ta' pagament u l-utent tas-servizz ta' pagament jistgħu jaqblu li l-paragrafu 5 u dan il-paragrafu ma japplikawx kompletament jew parzjalment meta l-utent tas-servizz ta' pagament ma jkunx konsumatur.

(7) L-informazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu għandha tkun ipprovduta mingħajr hlas u b'mod newtrali u komprensibbli.

*Artikolu 3b***Imposti fuq il-kambju tal-munita relatati mat-trasferimenti tal-kreditu**

(1) Meta servizz tal-kambju tal-munita jkun offrut mill-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur b'rabta ma' trasferiment tal-kreditu, kif definit fil-punt (24) tal-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2015/2366, li jkun inizjat online direttament, bl-użu tal-website jew l-applikazzjoni bankarja mobbli tal-fornitur tas-servizz ta' pagament, il-fornitur tas-servizz ta' pagament, fir-rigward tal-Artikoli 45(1) u 52(3) ta' dik id-Direttiva, għandu jinforma lill-pagatur qabel l-inizjazzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament, b'mod ċar, newtrali u komprensibbli, dwar l-imposti stmati għas-servizzi ta' kambju tal-munita applikabbli għat-trasferiment tal-kreditu.

(2) Qabel l-inizjazzjoni ta' tranzazzjoni ta' pagament, il-fornitur tas-servizz ta' pagament għandu jikkomunika lill-pagatur, b'mod ċar, newtrali u komprensibbli, l-ammont totali stmat tat-trasferiment tal-kreditu fil-munita tal-kont tal-pagatur, bl-inkluzjoni ta' kwalunkwe tariffa ta' tranzazzjoni u kwalunkwe imposta fuq il-kambju tal-munita. Il-fornitur tas-servizz ta' pagament għandu jikkomunika wkoll l-ammont stmat li għandu jiġi ttrasferit lill-benefiċjarju fil-munita tal-kont tal-benefiċjarju

▼B*Artikolu 4***Mizuri għall-faċilitazzjoni tal-awtomazzjoni tal-hlasijiet**

(1) Fornitur tas-servizz tal-hlas għandu, fejn applikabbli, jikkomunika lill-utent tas-servizz tal-hlas l-IBAN tal-utent u l-BIC tal-fornitur tas-servizz tal-hlas.

Barra minn dan, fejn applikabbli, fornitur tas-servizz tal-hlas għandu jindika l-IBAN tal-utent tas-servizz tal-hlas u l-BIC tal-fornitur tas-servizz tal-hlas fuq id-dikjarazzjonijiet tal-kont, jew f'anness meħmuż magħhom.

Il-fornitur tas-servizz tal-hlas għandu jipprovi lill-utent tas-servizz tal-hlas, l-informazzjoni mitluba skont dan il-paragrafu, mingħajr hlas.

▼ M1

(3) Il-fornitur tas-servizz ta' pagament jista' jimponi mposti addizzjonali ma' dawk diġà applikati skont l-Artikolu 3(1) fuq l-utent tas-servizz ta' pagament meta dak l-utent jinforma lill-fornitur tas-servizz ta' pagament biex jesejwixxi l-pagament transkonfinali mingħajr ma jikkomunika l-IBAN u, meta jkun xieraq u skont ir-Regolament (UE) Nru 260/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u tan-negozju għat-trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti bl-euro u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 924/2009 ⁽¹⁾, il-BIC relatat mal-kont ta' pagament fl-Istat Membru l-iehor. Dawk l-imposti għandhom ikunu adatti u konformi mal-ispejjeż. Huma għandhom jiġu miftiehma bejn il-fornitur tas-servizz ta' pagament u l-utent tas-servizz ta' pagament. Il-fornitur tas-servizz ta' pagament għandu jinforma lill-utent tas-servizz ta' pagament dwar l-ammont tal-imposti addizzjonali fi żmien kmieni biżżejjed qabel ma l-utent tas-servizz ta' pagament jintrabat bi ftehim bħal dan.

▼ B

(4) Fejn xieraq fir-rigward tan-natura tat-tranzazzjoni tal-hlas konċernat, għall-fatturat kollu tal-merkanzija u tas-servizzi fil-Komunità, fornitur li jaċċetta hlasijiet għal prodotti u servizzi koperti b'dan ir-Regolament għandu jikkomunika l-IBAN tiegħu u l-BIC tal-fornitur tas-servizz tal-hlas tiegħu lill-klijenti tiegħu.

*Artikolu 5***Obbligi tar-rappurtar tal-bilanċ tal-hlasijiet****▼ M1**

(1) B'effett mill-1 ta' Frar 2016, l-Istati Membri għandhom inehħu l-obbligi tar-rappurtar nazzjonali abbażi tas-saldu fuq il-fornituri tas-servizz ta' pagament, għall-istatistika tal-bilanċ ta' pagamenti relatati ma' tranzazzjonijiet ta' pagament tal-klijenti tagħhom.

▼ B

(2) Bla hsara għall-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jibqgħu jiġbru d-data aggregata jew informazzjoni oħra rilevanti li tkun diġà disponibbli, sakemm dan il-ġbir ma jhallix impatt fuq l-ipproċessar awtomatizzat tal-hlasijiet mill-fornituri tas-servizz tal-hlas u jista' jiġi totalment awtomatizzat mill-fornituri tas-servizz tal-hlas.

*Artikolu 6***Tariffa ta' skambju għal tranzazzjonijiet transkonfinali ta' debitu dirett**

Fin-nuqqas ta' kwalunkwe ftehim bilaterali bejn il-fornituri tas-servizz tal-hlas tal-benefiċjarju u tal-pagatur, tariffa ta' skambju multilaterali ta' EUR 0,088, pagabbli mill-fornitur tas-servizz tal-hlas tal-benefiċjarju lill-fornitur tas-servizz tal-hlas tal-pagatur, għandha tapplika għal kull tranzazzjoni transkonfinali ta' debitu dirett esegwita wara l-1 ta' Novembru 2012, sakemm ma tkunx giet miftiehma tariffa ta' skambju multilaterali aktar baxxa bejn il-fornituri tas-servizz tal-hlas ikkonċernati.

⁽¹⁾ ĠU L 94, 30.3.2012, p. 22.

▼B*Artikolu 7***Tariffa ta' skambju għal tranżazzjonijiet nazzjonali ta' debitu dirett**

(1) Mingħajr hsara għall-paragrafi 2 u 3, meta tariffa ta' skambju multilaterali jew ftehim ieħor ta' remunerazzjoni għal tranżazzjoni nazzjonali ta' debitu dirett esegwita qabel l-1 ta' Novembru 2009 tapplika bejn il-fornituri tas-servizz tal-hlas tal-benefiċjarju u tal-pagatur, din it-tariffa ta' skambju multilaterali jew ftehim ieħor ta' remunerazzjoni għandha tapplika għal kull tranżazzjoni nazzjonali ta' debitu dirett esegwita qabel ►**M1** l-1 ta' Frar 2017 ◀.

(2) Meta din it-tariffa ta' skambju multilaterali jew ftehim ieħor ta' remunerazzjoni tkun imnaqqa jew imneħħija qabel ►**M1** l-1 ta' Frar 2017 ◀, dan it-tnaqqis jew din it-tneħħija għandha tapplika għal kull tranżazzjoni nazzjonali ta' debitu dirett esegwita qabel ►**M1** l-1 ta' Frar 2017 ◀.

(3) Fl-eventwalita' ta' ftehim bilaterali bejn il-fornituri tas-servizz tal-hlas tal-benefiċjarju u tal-pagatur għal tranżazzjoni nazzjonali ta' debitu dirett, il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw meta dik it-tranżazzjoni nazzjonali ta' debitu dirett tkun giet esegwita qabel ►**M1** l-1 ta' Frar 2017 ◀.

▼M1**▼B***Artikolu 9***Awtoritajiet kompetenti**

L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti responsabbli biex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawn l-awtoritajiet sad-29 ta' April 2010. Għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bi kwalunkwe bdil sussegwenti li jikkonċerna lil dawn l-awtoritajiet.

L-Istati Membri jistgħu jinnominaw il-korpi eżistenti biex jaġixxu bħala awtoritajiet kompetenti.

L-Istati Membri għandhom jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti biex jissorveljaw il-konformità ma' dan ir-Regolament b'mod effettiv u biex jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex tiġi żgurata din il-konformità.

*Artikolu 10***Proċeduri għall-ilmenti għal ksur allegat ta' dan ir-Regolament**

(1) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-proċeduri li jippermettu lill-utenti ta' servizz tal-hlas u lil partijiet oħra interessati li jressqu ilmenti lill-awtoritajiet kompetenti fir-rigward ta' allegat ksur ta' dan ir-Regolament minn fornituri ta' servizz tal-hlas.

Għal dan l-iskop l-Istati Membri jistgħu jutilizzaw jew jestendu l-proċeduri eżistenti.

▼B

(2) Fejn xieraq u mingħajr preġudizzju għad-dritt li jinfethu proċedimenti fil-qorti skont il-liġi proċedurali nazzjonali, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinformaw lill-parti li tkun ressqet l-ilment bl-eżistenza tal-proċeduri għall-ilmenti u għar-rimedju bonarju stabbiliti skont l-Artikolu 11.

*Artikolu 11***Proċeduri għal ilmenti u rimedji bonarji**

(1) L-Istati Membri għandhom joħolqu proċeduri xierqa u effettivi għal ilmenti u rimedji bonarji għat-tilwim dwar id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn dan ir-Regolament bejn l-utenti tas-servizz tal-ħlas u l-fornituri tas-servizz tal-ħlas tagħhom. Għal dawk l-għanijiet l-Istati Membri għandhom, fejn adatt, jinnominaw korpi eżistenti jew jistabbilixxu korpi ġodda.

(2) L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawn il-korpi sad-29 ta' April 2010. Għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar kwalunkwe bdil sussegwenti li jikkoncerna lil dawn il-korpi.

(3) L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li dan l-Artikolu japplika biss għall-utenti tas-servizz tal-ħlas li jkunu konsumaturi jew mikrointrapriži. F'dan il-każ, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

*Artikolu 12***Koperazzjoni transkonfinali**

L-awtoritajiet kompetenti u l-korpi responsabbli għal proċeduri ta' rimedju bonarju tal-Istati Membri differenti, imsemmija fl-Artikoli 9 u 11, għandhom jikkooperaw b'mod attiv u immedjatment sabiex isolvu t-tilwim transkonfinali. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li din il-koperazzjoni sseħħ.

*Artikolu 13***Penali**

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu, sal-1 ta' Gunju 2010, regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Dawn il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet, sad-29 ta' Ottubru 2010 u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

*Artikolu 14***Applikazzjoni għall-muniti l-oħrajn li mhumiex l-euro**

(1) Stat Membru li ma għandux l-euro bħala l-munita tiegħu u li jiddeċiedi li jestendi l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-munita nazzjonali tiegħu għandu, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 6, 7 u 8, jinnotifika lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tiegħu kif meħtieġ. Dik in-notifikazzjoni għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-applikazzjoni estiża ta' dan ir-Regolament għandha tidhol fis-seħħ 14-il jum wara dik il-pubblikazzjoni.

▼ B

(2) Stat Membru li ma għandux l-euro bħala l-munita tiegħu u li jiddeċiedi li jestendi l-applikazzjoni tal-Artikoli 6, 7 u 8, jew ta' kumbinazzjoni ta' dawn l-Artikoli, għall-munita nazzjonali tiegħu għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tiegħu dwar dan. Dik in-notifikazzjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-applikazzjoni estiża tal-Artikoli 6, 7 u 8 għandha tidhol fis-sehħ 14-il jum wara dik il-pubblikazzjoni.

(3) L-Istati Membri li, fid-29 ta' Ottubru 2009, ikunu diġà ikkonformaw mal-proċedura ta' notifikazzjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 2560/2001, mhumiex mitluba jressqu notifikazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼ M2*Artikolu 15***Rieżami**

(1) Sad-19 ta' April 2022, il-Kummissjoni għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-BĊE u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew rapport dwar l-implimentazzjoni u l-impatt ta' dan ir-Regolament, li għandu jinkludi, b'mod partikolari:

- (a) evalwazzjoni tal-mod kif il-fornituri tas-servizzi ta' pagament japplikaw l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, kif emendat bir-Regolament (UE) 2019/518 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (b) evalwazzjoni tal-iżvilupp tal-volumi u l-imposti għall-pagamenti nazzjonali u transkonfinali fil-munita nazzjonali tal-Istati Membri u fl-euro mill-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2019/518;
- (c) evalwazzjoni tal-impatt tal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, kif emendat bir-Regolament (UE) 2019/518, dwar l-iżvilupp tal-imposti fuq il-kambju tal-munita u imposti oħra relatati ma' servizzi ta' pagament, kemm għall-pagaturi kif ukoll għall-benefiċjarji;
- (d) evalwazzjoni tal-impatt stmat tal-emendar tal-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament biex jiġu koperti l-munita kollha tal-Istati Membri;
- (e) evalwazzjoni ta' kif il-fornituri tas-servizzi ta' kambju tal-munita japplikaw ir-rekwiżiti ta' informazzjoni stipulati fl-Artikoli 3a u 3b ta' dan ir-Regolament u l-leġiżlazzjoni nazzjonali li timplimenta l-Artikoli 45(1), 52(3) u 59(2) tad-Direttiva (UE) 2015/2366, u jekk dawk ir-regoli tejbux it-trasparenza tal-imposti fuq il-kambju;
- (f) evalwazzjoni ta' jekk il-fornituri tas-servizzi ta' kambju tal-munita ħabbtux wiċċhom ma' diffikultajiet, u sa liema punt, b'rabta mal-applikazzjoni fil-prattika tal-Artikoli 3a u 3b ta' dan ir-Regolament u l-leġiżlazzjoni nazzjonali li timplimenta l-Artikoli 45(1), 52(3) u 59(2) tad-Direttiva (UE) 2015/2366;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2019/518 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2019 li jemenda Regolament (KE) Nru 924/2009 fir-rigward ta' ċerti imposti fuq hłas transkonfinali fl-Unjoni u l-imposti fuq il-kambju tal-munita (ĠU L 91, 29.3.2019, p. 36).

▼ M2

- (g) analiżi kost-benefiċċji tal-kanali u t-teknoloġiji ta' komunikazzjoni li jintużaw mill-fornituri tas-servizzi ta' kambju tal-munita jew li huma disponibbli għalihom u li jistgħu jkomplu jtejbju t-trasparenza tal-imposti fuq il-kambju tal-munita, inkluża evalwazzjoni ta' jekk hemmx ċerti kanali li l-fornituri tas-servizzi ta' pagament għandhom ikunu meħtieġa joffru biex tintbagħat l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 3a; dik l-analiżi għandha tinkludi wkoll valutazzjoni tal-fattibbiltà teknika tal-iżvelar tal-informazzjoni fl-Artikolu 3a(1) u (3) ta' dan ir-Regolament simultanjament, qabel l-inizjazzjoni ta' kull tranżazzjoni, għall-possibbiltajiet kollha ta' kambju tal-munita disponibbli fil-punt ta' bejgħ jew f'ATM;
- (h) analiżi kost-benefiċċji tal-introduzzjoni tal-possibbiltà għall-pagaturi li jimblukkaw l-għażla tal-kambju tal-munita offruta minn parti għajr il-fornitur tas-servizz tal-pagament tal-pagatur f'ATM jew fil-punt ta' bejgħ u li jbiddu l-preferenzi tagħhom f'dan ir-rigward;
- (i) analiżi kost-benefiċċji tal-introduzzjoni ta' rekwiżit għall-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur, li japplika, meta jipprovi servizzi ta' kambju tal-munita b'rabta ma' tranżazzjoni ta' pagament individwali, ir-rata tal-kambju tal-munita li tkun applikabbli fil-mument tal-inizjazzjoni tat-tranżazzjoni fl-ikklerjar u s-saldu tat-tranżazzjoni.

(2) Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jkopri mill-inqas il-perjodu mill-15 ta' Diċembru 2019 sad-19 ta' Ottubru 2021. Huwa għandu jqis l-ispeċifitàjiet tat-tranżazzjonijiet ta' pagament varji, filwaqt li jagħmel distinzjoni b'mod partikolari bejn it-tranżazzjonijiet inizjati fil-punt ta' bejgħ u f'ATM.

Meta tkun qed thejji r-rapport tagħha, il-Kummissjoni tista' tuża d-data miġbura mill-Istati Membri fir-rigward tal-paragrafu 1.

▼ B*Artikolu 16***Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 2560/2001 hu mhassar b'effett mill-1 ta' Novembru 2009.

Referenzi għar-Regolament mhassar għandhom jiġu interpretati bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 17***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Novembru 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.